



**Organización de las  
Naciones Unidas para  
la Agricultura y la  
Alimentación**

**Organización  
Mundial de la  
Salud**



GF/INF 01

**Informe de la reunión preparatoria del Foro Mundial  
de Autoridades de Reglamentación sobre Inocuidad de los Alimentos**

*Sala de Malasia, Sede de la FAO, 27 de febrero de 2000*

La reunión se celebró en la Sede de la FAO el 27 de febrero de 2001. Estuvieron representados todos los Miembros del Grupo de los Ocho<sup>1</sup>, salvo Rusia. También estuvieron presentes representantes de la Comunidad Europea. En el Anexo 2 se adjunta la lista de participantes.

La reunión se celebró por invitación conjunta de la FAO y la OMS que estuvieron representadas por la Sra. Anne Kern, Directora Ejecutiva de Desarrollo Sostenible y Ambientes Saludables de la OMS, y el Sr. Hartwig de Haen, Subdirector General del Departamento Económico y Social de la FAO. El Sr. de Haen ilustró a los participantes los antecedentes de la reunión en relación con la Cumbre de Okinawa del Grupo de los Ocho. El objetivo principal de la reunión consistía en determinar la conveniencia y viabilidad de celebrar foros mundiales periódicos de las autoridades de reglamentación sobre inocuidad de los alimentos.

La reunión estuvo presidida por el Sr. Hartwig de Haen. Se aprobó el programa provisional (véase el Anexo 1) sin ningún cambio.

**1. Criterios básicos propuestos para el Foro Mundial de Autoridades de Reglamentación sobre Inocuidad de los Alimentos**

En la reunión se revisó el documento n. 2 de la reunión preparatoria, preparado por la FAO y la OMS sobre este tema. Los participantes estuvieron de acuerdo en que la propuesta de convocar foros mundiales de las autoridades de reglamentación sobre inocuidad de los alimentos, tal como se afirma en la nota sobre los antecedentes, era conveniente, viable y oportuna.

En la reunión se logró el consenso sobre el enfoque y la finalidad de tales foros. Éstos se definieron como un intercambio de información y experiencia adquiridas por los países sobre los modos de tratar las cuestiones relacionadas con la inocuidad de los alimentos, los métodos de gestión y comunicación de riesgos, y los sistemas de información y alerta temprana. Los programas de dichos foros tenían que diferenciarse netamente de las actividades del Codex Alimentarius y debían complementar o apoyar, pero no duplicar, los de otras reuniones. Se acordó además que en los foros mundiales sobre inocuidad de los alimentos no se adoptarían decisiones sino que se intercambiaría información, se evaluarían opciones alternativas, se compartirían las experiencias nacionales, se extraerían enseñanzas de estas experiencias, y se buscaría una comprensión mutua sobre cuestiones y estrategias de intervención relativas a los problemas de inocuidad de los alimentos de interés común. Al centrarse en los enfoques nacionales para tratar las cuestiones de inocuidad de los alimentos, en los foros se procuraría determinar una perspectiva de alcance mundial que permitiera hacer frente a ciertos riesgos, incluidas las políticas y medidas de gestión y prevención de crisis.

---

<sup>1</sup> Alemania, Canadá, Estados Unidos de América, Francia, Italia, Japón y Reino Unido.

## **2. Reunión preparatoria del primer Foro Mundial**

En la reunión se recomendó enérgicamente que se organizara otra reunión preparatoria en Italia, durante la segunda semana de mayo de 2001, con la participación de los representantes de todas las regiones del mundo, a razón de 2-4 países por región además de los Miembros del Grupo de los Ocho, es decir, no más de 30 países en total. En esta segunda reunión preparatoria se examinarían los detalles del primer Foro Mundial, incluidos el programa, la participación, los documentos que han de prepararse, el presupuesto, etc. Con respecto a la selección de los países participantes, la FAO y la OMS indicaron que pedirían a sus respectivos grupos regionales que propusieran a dos representantes por región para que fueran invitados a la reunión preparatoria. A esta reunión serían invitados solamente oficiales de los gobiernos.

## **3. Arreglos para el primer Foro**

- ***Lugar y fecha***

En la reunión se recomendó que el primer Foro Mundial se celebrara en un país en desarrollo/país en fase de transición. Se pidió a la FAO y la OMS que estudiaran las distintas posibilidades teniendo en cuenta a la vez, entre los otros factores, la conveniencia e idoneidad de transportar a nivel internacional las instalaciones y medios necesarios para celebrar la reunión, y que en la reunión preparatoria presentaran una propuesta concreta al respecto.

Habida cuenta de la importancia del tema, en la reunión se recomendó que el primer Foro Mundial se celebrara en octubre de 2001. Las fechas exactas se decidirían en la reunión preparatoria, en consulta con el probable gobierno anfitrión. Era evidente se debía invitar a asistir a la reunión preparatoria también al posible país anfitrión. En la reunión se tomó nota de que los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN) que potencialmente podían hospedar el Foro podrían no estar disponibles en el mes de octubre debido a que en ese período se acumularían otras reuniones.

Por lo que concierne a la duración del Foro, la reunión acordó que el Foro Mundial duraría de 2 a 3 días. Los detalles se decidirían en la reunión preparatoria teniendo en cuenta el programa y el contenido del Foro.

- ***Participantes***

En la reunión se recomendó que los participantes fueran los oficiales superiores de los gobiernos encargados de las actividades de control de la inocuidad de los alimentos, control de los alimentos y gestión de los riesgos conexos con la inocuidad de los alimentos, de todos los países miembros de la FAO y la OMS, así como los representantes de organizaciones internacionales y ONG internacionales interesadas.

- ***Idiomas***

Se recomendó que al menos para el primer Foro Mundial se utilizaran los seis idiomas oficiales de la FAO y la OMS (árabe, chino, español, francés, inglés y ruso).

- ***Presentación de informes***

En la reunión se expresó la opinión de que no sería conveniente presentar un informe oficial del Foro a otro organismo u organización. Se indicó que sería aconsejable producir un informe resumido y publicar luego las actas.

- ***Provisión de fondos***

Hubo acuerdo general sobre la necesidad de apoyo extrapresupuestario para permitir a la FAO y la OMS convocar la reunión preparatoria y el primer Foro Mundial, y la conveniencia de que todos los Miembros del Grupo de los Siete contribuyeran a este esfuerzo. La delegación de Italia indicó que su país podía examinar la posibilidad de financiar la reunión preparatoria de mayo de 2001. Por lo que concierne al primer Foro Mundial, se pidió a la FAO y la OMS que elaboraran una estimación presupuestaria revisada y la presentaran lo antes posible a los Miembros del Grupo de los Siete con el fin de obtener un compromiso al respecto, antes de la reunión del mes de mayo de 2001.

La delegación del Japón informó de que su país podría tener dificultades para movilizar fondos en caso de que el Foro tuviese que celebrarse dentro del presupuesto del año siguiente (de abril a marzo).

#### **4. Temas/asuntos del primer Foro Mundial**

Los cuatro temas propuestos por la FAO/OMS, que tras examinarse se juzgaron por lo general aceptables, fueron los siguientes:

- Experiencias en la reducción de los peligros planteados por los alimentos
- Red mundial de comunicación para emergencias en relación con la inocuidad de los alimentos
- Principio de precaución en la gestión de riesgos
- Información y participación de los consumidores.

En la reunión se recomendó que las cuestiones que se estaban examinando en el ámbito del Codex se excluyeran del programa del Foro. Se propuso que la Secretaría preparara una lista más amplia de posibles temas que se examinaría en la reunión preparatoria de mayo de 2001 y sobre la cual se adoptaría una decisión definitiva. Esta lista había de incluir temas/asuntos de interés para los países miembros en desarrollo. En la reunión se apoyó la recomendación de incluir en el programa el tema de las “interacciones entre los encargados de evaluar los riesgos en materia de inocuidad de los alimentos y los responsables de la gestión de riesgos”. Se propusieron otros varios temas del programa: aplicación de la reglamentación sobre inocuidad de los alimentos, nuevas enfermedades de transmisión alimentaria, nuevos modelos de inspección, y experiencias en la aplicación de las directrices y normas del Codex. Se convino en que todo tema que pudiera incluirse en el programa iría acompañado de una explicación del porqué se tomaba en consideración.



**Organización de las  
Naciones Unidas para  
la Agricultura y la  
Alimentación**

**Organización  
Mundial de la  
Salud**



---

**Reunión preparatoria del Foro Mundial de Autoridades de Reglamentación  
sobre Inocuidad de los Alimentos**

*Sala de Malasia (B227), Sede de la FAO  
0930 horas, 27 de Febrero de 2001*

**LIST OF PARTICIPANTS  
LISTE DES PARTICIPANTS  
LISTA DE PARTICIPANTES**

**MEMBER COUNTRIES  
PAYS MEMBRES  
PAÍSES MIEMBROS**

**Canada**

Mr Paul Haddow  
Executive Director  
International Affairs  
Canadian Food Inspection Agency  
Tel. No. 613.225.2342 X 4203  
Fax. No. 613.228.6634  
E-mail: phaddow@em.agr.ca

Mr G. Orriss  
Director  
Bureau of Food Safety and Consumer Protection  
Canadian Food Inspection Agency  
Tel. No. 613.225.2342 Ext. 3795  
Fax. No. 613.228.6611  
E-mail: Orrissgr@em.agr.ca

Dr Marc Le Maguer  
Director-General  
Food Directorate  
Health Products and Food Branch  
Health Canada  
Tel. No. 613.957.1821  
Fax. No. 613.957.1784  
E-mail: Marc\_Le\_Maguer@hc-sc.ag.ca

Mr R. Burke  
Director  
Bureau of Food Regulatory International and  
Interagency Affairs  
Food Directorate  
Health Canada  
Tel. No. 613.957.1748  
Fax. No. 613.941.3537  
E-mail: Ronald\_Burke@hc-sc.go.ca

Ms Josee Nadon  
Senior Adviser  
Food Directorate  
Bureau of Food Regulatory International and  
Interagency Affairs  
Health Canada  
Tel. No. 613.957.8917  
Fax. No. 613.941.3537  
E-mail: josee\_nadon@hc-sc.gc.ca

Mr Peter Pauker  
Policy Analyst-Food Safety  
Strategic Policy Branch  
Agriculture and Agri-Food Canada

**France**  
**Francia**

M. Michel Thibier  
Représentant permanent Adjoint, Conseiller  
scientifique  
Représentation permanente de la France  
auprès de l'OAA  
Corso del Rinascimento 52  
00186 Rome  
Tel. No. 06.68.69.303  
Fax. No. 06.68.92.692  
E-mail: [rpfrancefao@interbusiness.it](mailto:rpfrancefao@interbusiness.it)

Mme Catherine Rogy  
Chef du Secteur des accords multilatéraux  
sanitaires e phytosanitaires  
Direction générale de l'alimentation  
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche  
Paris  
Tel. No. 33.1.4955.8486  
Fax. No. 33.1.4955.4462  
E-mail: [catherine.rogly@agriculture.gouv.fr](mailto:catherine.rogly@agriculture.gouv.fr)

M. Aristide Sun  
Chargé de mission  
Direction générale de la concurrence, de  
la concurrence, de la consommation et de la  
répression des fraudes  
Ministère de l'Economie et des Finances  
Paris  
Tel. No. 33.1.4497.2963  
Fax. No. 33.1.4497.3036  
E-mail: [aristide.sun@dgccrf.finances.gouv.fr](mailto:aristide.sun@dgccrf.finances.gouv.fr)

**Germany**  
**Allemagne**  
**Alemania**

Dr Hans Dieter Böhm  
Head of Division  
Division of Food Hygiene and Food Trade  
Federal Ministry of Consumer Protection, Food  
and Agriculture  
Bonn  
Germany  
Tel. No. 49.228.941.4220  
Fax. No. 49.228.941.4944  
E-mail: [hans.boehm@bmg.bund.de](mailto:hans.boehm@bmg.bund.de)

**Italy**  
**Italie**  
**Italia**

Dr Guglielmo Riva  
Expert  
General Directorate of Cooperation for  
Development  
Ministry of Foreign Affairs  
Rome  
Tel. No. 39.06.3691.8177  
Fax. No. 39.06.320.8107  
E-mail: [guglielmo.riva@esteri.it](mailto:guglielmo.riva@esteri.it)

Dr Pier Giuseppe Facelli  
Department of Food, Nutrition and Veterinary  
Public Health  
Ministry of Health  
Rome  
Tel. No. 39.06.3691.8177  
Fax. No. 39.06.320.8107  
E-mail: [pg.facelli@sanita.it](mailto:pg.facelli@sanita.it)

Dr Pier Giuseppe Picotto  
Department of Food, Nutrition and Veterinary  
Public Health  
Ministry of Health  
Rome  
Fax. No. 39.06.5994.3555  
E-mail: [P.Dicotto@sanita.it](mailto:P.Dicotto@sanita.it)

Mr A. Onorati  
Head of International Relations  
Cabinet of the Minister of Agriculture - MIPAF  
Tel. No. 39.06.482.4539  
E-mail: [aonorati@politicheagricole.g-net.it](mailto:aonorati@politicheagricole.g-net.it)

**Japan**  
**Japon**

Mr Masaki Arai  
Assistant Director  
Developing Economies Division  
Economic Affairs Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
Tokyo  
Dr Tomoaki Imamura M.D. PH.D.  
Deputy Director  
Policy Planning Division  
Department of Food Sanitation  
Ministry of Health, Labour and Welfare  
Tokyo

Mr Tomio Suzuki  
Deputy Director  
Consumers Life Division  
General Food Policy Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
(MAFF)  
Tokyo  
Tel. No. 81.3.3502.5722  
Fax. No. 81.3.3502.0438  
E-mail: [tomio-suzuki@nm.maff.go.jp](mailto:tomio-suzuki@nm.maff.go.jp)

Mr Noriyoshi Ojima  
Assistant Director  
International Economic Affairs Bureau  
General Food Policy Bureau  
MAFF  
Tokyo  
Tel. No. 81.3.3502.3408  
Fax. No. 81.3.3502.0735  
E-mail: [noriyoshi-ojima@nm.maff.go.jp](mailto:noriyoshi-ojima@nm.maff.go.jp)

Ms Yasuko Taniguchi  
Assistant Director  
Animal Health Division  
Livestock Industry Department  
Agricultural Production Bureau  
MAFF  
Tokyo  
Tel. No. 81.3.3502.8111 (Ext. 4059)  
Fax. No. 81.3.3508.2546  
E-mail: [yasuko\\_taniguchi@nm.maff.go.jp](mailto:yasuko_taniguchi@nm.maff.go.jp)

Mr Masato Ito  
Minister  
Embassy of Japan  
Permanent Representative of Japan to FAO  
Rome  
Tel. No. 39.06.487.99410  
Fax. No. 39.06.488.5109  
E-mail: [masato.ito@mofa.go.jp](mailto:masato.ito@mofa.go.jp)

Mr Hideya Yamada  
First Secretary  
Embassy of Japan  
Alternate Permanent Representative of Japan to  
FAO  
Rome  
Tel. No. 39.06.487.99412  
Fax. No. 39.06.488.5109  
E-mail: [hideya.yamada@mofa.go.jp](mailto:hideya.yamada@mofa.go.jp)

**United Kingdom**  
**Royaume-Uni**  
**Reino Unido**

Mr Nick Tomlinson  
Novel Foods Division  
Food Standards Agency  
Ergon House, PO Box 31037  
Horseferry Road  
London SW1P 3WG  
Tel. No: 44-207-238.6377  
Fax No.: 44-207-238.6382  
E-mail: [nick.tomlinson@foodstandards.gsi.gov.uk](mailto:nick.tomlinson@foodstandards.gsi.gov.uk)

**United States of America**  
**Etats-Unis d'Amérique**  
**Estados Unidos de América**

Mr Mark Manis  
Senior Officer for International Food Safety  
Coordination  
Food Safety and Inspection Service  
US Department of Agriculture  
Washington D.C.  
USA  
Tel. No. 1.202.720.6415  
Fax. No. 1.202.720.7990  
E-mail: [mark.manis@usda.gov](mailto:mark.manis@usda.gov)

Dr Cathy Carnevale  
Director  
Office of Constituent Operations  
Center for Food Safety and Applied Nutrition  
Food and Drug Administration  
Washington D.C.  
USA  
Tel. No. 1.202.205.5164  
Fax. No. 1.202.205.0165  
E-mail: [ccarneva@cfsan.fda.gov](mailto:ccarneva@cfsan.fda.gov)

Mr Richard White  
Director  
Sanitary and Phytosanitary Affairs  
USTR  
Washington D.C.  
USA  
Tel. No. 1.202.395.9582  
Fax. No. 1.202.395.4579  
E-mail: [rwhite@ustr.gov](mailto:rwhite@ustr.gov)

Ms Marilyn Veek  
Associate Director  
International Relations Staff  
Office of International Programs  
FDA  
Rockville, MD 20857  
USA  
Tel. No. 1.301.826.0906  
Fax. No. 1.301.827.0003  
E-mail: [mveek@oc.fda.gov](mailto:mveek@oc.fda.gov)

Mr David P. Lambert  
Agricultural Counsellor  
United States Mission to the Food and  
Agriculture Organization  
of the United Nations  
Rome

Ms Lucy Tamlyn  
Alternate Permanent Representative  
United States Mission to the Food and  
Agriculture Organization of the United Nations  
Rome

**European Community**  
**Communauté européenne**  
**Comunidad europea**

Mr A. Checchi-Lang  
Health and Consumer Protection Dir. General  
Directorate for Food Safety: Plant Health,  
Animal Health and Welfare - International  
Questions  
Brussels  
Belgium  
Tel. No. 32.2.295.6838  
E-mail: [alejandro.checchi.lang@cec.eu.int](mailto:alejandro.checchi.lang@cec.eu.int)

Ms V. du Marteau  
Permanent Representative of the European  
Community to FAO  
Delegation of the European Commission to  
FAO  
Via IV Novembre 149  
00187 Rome  
Tel. No. 39.06.679.3755  
Fax. No. 39.06.679.7830  
E-mail: [mc1922@mclink.it](mailto:mc1922@mclink.it)

Mr A. Byrne  
Alternate Permanent Representative of the  
European Community  
to FAO  
Delegation of the European Commission to  
FAO  
Via IV Novembre 149  
00187 Rome  
Tel. No. 39.06.679.3755  
Fax. No. 39.06.679.7830  
E-mail: [mc1922@mclink.it](mailto:mc1922@mclink.it)

**World Health Organization**

Ms Anne Kern  
Executive Director  
Sustainable Development and Health  
Environments  
World Health Organization  
CH-1211 Geneva 10  
Switzerland

Dr Jorgen Schlundt  
Food Safety Unit  
World Health Organization  
CH-1211 Geneva 10  
Switzerland

Dr Y. Sahara  
Food Safety Unit  
World Health Organization  
CH-1211 Geneva 10  
Switzerland

Mr Dean Mahoney  
Food Safety Unit  
World Health Organization  
CH-1211 Geneva 10  
Switzerland

Dr Monica Brown-Reid  
Food Safety Unit  
World Health Organization  
CH-1211 Geneva 10  
Switzerland

**FAO**

Mr H. de Haen  
Assistant Director-General  
Economic and Social Department  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Dr K. Tontisirin  
Director  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Dr E. Boutrif  
Officer-in-Charge  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Dr A.W. Randell  
Secretary  
Codex Alimentarius Commission  
Joint FAO/WHO Food Standards Programme  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Mr G. Pucci  
Legal Counsel  
Legal Office  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Dr N.A. Van der Graaff  
Chief  
Plant Protection Service  
Secretary International Plant Protection  
Convention  
Plant Production and Protection Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Ms M.L. Costarrica  
Senior Officer  
Food Quality Liaison Group  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Dr Maya Piñeiro  
Nutrition Officer  
Food Quality and Consumer Protection Group  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Dr Sarah Cahill  
Associate Professional Officer  
Food Quality and Consumer Protection Group  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy

Ms Catherine Bessy  
Associate Professional Officer  
Food Quality and Consumer Protection Group  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy



Dr Niek Schelling  
Food Safety and Quality Expert  
Food Quality and Standards Service  
Food and Nutrition Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome  
Italy



**Organización de las  
Naciones Unidas para  
la Agricultura y la  
Alimentación**

**Organización  
Mundial de la  
Salud**



---

**Reunión preparatoria del Foro Mundial de Autoridades de Reglamentación  
sobre Inocuidad de los Alimentos**

*Sala de Malasia (B227), Sede de la FAO  
0930 horas, 27 de Febrero de 2001*

***Programa provisional***

Palabras de bienvenida

1. El concepto propuesto del Foro Mundial de las Autoridades de Reglamentación sobre Inocuidad de Alimentos
2. Arreglos para el primer Foro Mundial de las Autoridades de Reglamentación sobre Inocuidad de Alimentos
  - Programa Provisional para el primer Foro Mundial
  - Lugar y Fecha
  - Participantes
  - Informe
3. Fondos para el Foro Mundial
4. Otros asuntos